

391R2810

27.9.91

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 271/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2810/91,

annettu 23 päivänä syyskuuta 1991,

tietyistä Antarktiksien kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2245/85 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalavarojen säilyttämis- ja hallintojärjestelmän perustamisesta 25 päivänä tammikuuta 1983 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 170/83⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 170/83 2 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden toteuttamisen edellyttämät säilyttämistoimenpiteet on valmisteltava käytettävissä olevien tieteellisten lausuntojen perusteella,

Antarktiksien meren eläimistön ja kasviston säilyttämistä koskeva yleissopimus, jäljempänä "yleissopimus", on hyväksytty päätöksellä 81/691/ETY⁽²⁾; yleissopimus tuli voimaan yhteisössä 21 päivänä toukokuuta 1982,

yleissopimuksella perustettu Antarktiksien meren eläimistön ja kasviston säilyttämiskomitea (CCAMLR) on hyväksynyt sen tiedekomitean suosituksesta säilyttämistoimenpiteet, jotka koskevat Etelä-Georgian vesialueen suurinta sallittua kokonaissaalista (TAC), joka on 26 000 tonnia *Champocephalus gunnarin* osalta kalastusvuonna 1990/1991 ja 2 500 tonnia *Dissostichus eleginoidesin* osalta 2 päivänä marraskuuta 1990 alkavana kalastusvuonna, suunnatun pyynnin kieltämistä *Patagonotothen brevicauda guntherin*, *Notothenia gibberifronsin*, *Chaenocephalus aceratuk- sen*, *Pseudochaenichtys georgianuksen* ja *Notothenia squamifronsin* osalta koko kalastusvuonna 1990/1991 ja *Champocephalus gunnarin* osalta 1 päivästä huhtikuuta 1991 4 päivään marraskuuta 1991 sekä 500 tonnin saalisrajoituksia *Notothenia gibberifronsin* osalta ja 300 tonnin sivusaaliita *Nototheniaa rossiin*, *Chaenoce-*

phalus aceratuk- sen ja *Pseudochaenichtys georgianuksen* osalta sekä 5 prosentin rajoitusta koskien kaikkia edellä mainittujen lajien troolilla pyydettyjä sivusaaliita kuten myös kalastusvuoden 1990/1991 saalisilmoitusjärjestelmää,

nämä säilyttämistoimenpiteet on ilmoitettu CCAMLR:n jäsenille 7 päivänä marraskuuta 1990; koska näitä toimenpiteitä koskevia vastalauseita ei esitetty, säilyttämistoimenpiteet tulivat velvoittaviksi 7 päivänä toukokuuta 1991 yleissopimuksen IX artiklan 6 kohdan nojalla,

CCAMLR:n jäsenet ovat ilmoittaneet olevansa valmiita toteuttamaan tilapäisesti näitä säilyttämistoimenpiteitä ennen niiden velvoittaviksi tulemistä edellyttäen, että TAC *Champocephalus gunnarin* osalta sekä suunnatun pyynnin kieltäminen *Patagonotothen brevicauda guntherin*, *Notothenia gibberifronsin*, *Chaenocephalus aceratuk- sen*, *Pseudochaenichtys georgianuksen* ja *Notothenia squamifronsin* osalta ovat vahvistetut 1 päivänä heinäkuuta 1990 alkaneelle kalastusvuodelle 1990/1991 ja että *Dissostichus eleginoidesin* osalta TAC:tä sovelletaan 2 päivästä marraskuuta 1990 alkaen.

tämän vuoksi olisi annettava välittömästi tarpeelliset säännökset sen varmistamiseksi, että CCAMLR:n vahvistamia säilyttämistoimia sovelletaan yhteisön kalastajiin,

asetuksen (ETY) N:o 170/83 3 artiklan mukaan neuvoston tehtävänä on vahvistaa TAC kalakannalle tai kalakan- taryhmälle, yhteisön käytettävissä oleva osa sekä erityis- vaatimukset, joiden mukaan pyynti on suoritettava,

tässä asetuksessa tarkoitettu kalastustoiminta on tietyistä kalastustoiminnan valvontatoimenpiteistä 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2241/87⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3483/88⁽⁴⁾, säädettyjen valvontatoimenpiteiden alai-
sta,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 24, 27.1.1983, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 252, 5.9.1981, s. 26

⁽³⁾ EYVL N:o L 207, 29.7.1987, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 306, 11.11.1988, s. 2

CCAMLR:n *Champscephalus gunnarin* osalta vahvistama TAC kattaa koko kalastusvuoden 1990/1991; tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi lisäksi toimitettava komissiolle tiedoksi niiden alusten 1 päivän heinäkuuta 1990 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän välisenä aikana pyytämät saaliit, ja

asetusta (ETY) N:o 2245/85⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1589/90⁽²⁾, on muutettava asiaankuuluvalla tavalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (ETY) N:o 2245/85 seuraavasti:

1) Korvataan 2, 2 a ja 2 b artiklat seuraavasti:

"2 artikla

Pyyntikiellot (*)

1. *Patagonotothen brevicauda guntherin*, *Notothenia rossiin*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratuksen*, *Pseudochaenichthys georgianuksen* ja *Notothenia squamifrons*in suunnattu pyynti on kielletty FAO-suuralueella 48.3 Antarktis (Etelä-Georgia) 1 heinäkuuta 1990 ja 30 kesäkuuta 1991 välisenä aikana.

2. *Champscephalus gunnarin* suunnattu pyynti on kielletty Etelä-Georgian vesialueella (FAO-suuralue 48.3 Antarktis) 1 päivästä huhtikuuta 1991 4 päivään marraskuuta 1991.

Tämän ajanjakson aikana *Champscephalus gunnarin*, *Notothenia rossiin*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratuksen*, *Pseudochaenichthys georgianuksen* ja *Notothenia squamifrons*in pyynti muihin kuin tieteellisiin tarkoituksiin on kielletty FAO-suuralueella 48.3 Antarktis.

3. Eväkalan suunnattu pyynti muihin kuin tieteellisiin tarkoituksiin on kielletty FAO-suuralueilla 48.1 ja 48.2 Antarktis kalastusvuoden 1990/1991 aikana.

2 a artikla

Saalirajoitukset (*)

1. *Champscephalus gunnarin* FAO-suuralueella 48.3 Antarktis 2 päivän marraskuuta 1990 ja 2 päivän marraskuuta 1991 välisenä aikana pyydettyjen saaliiden määrä rajoitetaan TAC:lla 26 000 tonniin.

2. *Notothenia rossiin*, *Notothenia squamifrons*, *Chaenocephalus aceratuksen* ja *Pseudochaenichthys georgianuksen* sivusaaliiden, jotka on pyydetty

Champscephalus gunnarin kalastuksen yhteydessä FAO-suuralueella 48.3 Antarktis, määrä rajoitetaan lajikohtaisesti 300 tonniin; *Notothenia gibberifrons*in sivusaalis rajoitetaan 500 tonniin.

3. Kalastus suuralueella 48.3 Antarktis päättyy silloin, kun jonkin 2 kohdassa tarkoitetun lajin sivusaalis saavuttaa sille vahvistetun katon tai kun pyydettyjen *Champscephalus gunnarin*in kokonaissaalismäärä saavuttaa 26 000 tonnin rajan.

4. *Dissostichus eleginoides*in FAO-suuralueella 48.3 Antarktis 2 päivän marraskuuta 1990 ja 1 päivän marraskuuta 1991 välisenä aikana pyydettyjen saaliiden määrä rajoitetaan TAC:llä 2 500 tonniin.

5. Komissio vahvistaa, vastaanotettuaan CCAMLR:ltä tarpeelliset tiedot, asetuksen (ETY) N:o 2241/87 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti päivämäärän, jolloin 1 ja 4 kohdassa tarkoitettu TAC katsotaan täyttyneeksi yhteisön alusten tai muiden kyseisten alusten pyytämien saaliiden osalta.

6. Edellä 5 kohdassa tarkoitetusta päivämäärästä lähtien kaikkien kyseisten lajien kalastus on kielletty FAO-suuralueella 48.3 Antarktis ja yhteisön alusten on keskeytettävä näitä lajia olevien saaliiden aluksessa säilyttäminen, niiden jälleenlaivaus tai maihin purkaminen, jos ne on pyydetty kyseisellä suuralueella tämän päivämäärän jälkeen.

7. Jos *Champscephalus gunnarin* suunnatun pyynnin aikana jonkin 2 kohdassa tarkoitetun lajin sivusaaliin määrä on yli 5 prosenttia troolin saalismäärästä, aluksen on siirryttävä toiseen FAO-suuralueella 48.3 Antarktis sijaitsevaan kalastuspaikkaan.

8. Kielletään pohjatroolin käyttö *Champscephalus gunnarin* suunnatussa pyynnissä FAO-suuralueella 48.3 Antarktis.

2 b artikla

Saalisilmoitukset (*)

1. *Patagonotothen brevicauda guntherin*, *Champscephalus gunnarin*, *Dissostichus eleginoides*, *Notothenia rossiin*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratuksen* ja *Pseudochaenichthys georgianuksen* FAO-suuralueella 48.3 Antarktis pyydyistä saaliista on tehtävä ilmoitukset tämän artiklan mukaisesti sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2241/87 5 ja 9 artiklan säännösten soveltamista.

2. Jäsenvaltion, jonka lipun alla kyseinen alus purjehtii tai jossa se on rekisteröity, on ilmoitettava komissiolle yhteisön alusten 1 päivän heinäkuuta 1990 ja tämän asetuksen voimaantulokuukautta seuraavan kuukauden päättymisen välisenä aikana pyytämät kokonaissaaliit aluskohtaisesti ryhmiteltyinä mainitun ajanjakson päättymistä seuraavan kymmenen päivän aikana.

(1) EYVL N:o L 210, 7.8.1985, s. 2

(2) EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 5

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun ajanjakson jälkeen pyydettyjen saaliiden ilmoittamiseksi jokainen kalenterikuukausi jaetaan kuuteen kirjaimilla A, B, C, D, E ja F merkittyyn ilmoituskauteen, jotka ajoittuvat tässä järjestyksessä kuukauden 1.–5. päivään, 6.–10. päivään, 11.–15. päivään, 16.–20. päivään, 21.–25. päivään sekä kuukauden 26. päivästä kuukauden viimeiseen päivään.

Jokaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viimeistään kolmantena työpäivänä kunkin ilmoituskauden päättymisestä, kyseinen kuukausi ja ilmoituskausi mainiten, aluskohtaisesti ryhmitellyt kokonaisaaliit, jotka sen oman lipun alla purjehtivat tai sen alueella rekisteröidyt alukset ovat pyytäneet edellisen ilmoituskauden aikana.

4. Komissio ilmoittaa CCAMLR:lle 2 ja 3 kohtien mukaisesti vastaanottamiensa ilmoitusten perusteella jokaisen ilmoituskauden päättyessä yhteisön alusten

edellisen ilmoituskauden aikana pyytämät kokonaisaaliit.

(*) Tässä asetuksessa tarkoitetut FAO-alueet määritellään komission tiedonannossa 85/C/335/02 (EYVL N:o C 335, 24.12.1985, s. 2.)⁹

2) Muutetaan liitettä seuraavasti:

Edellä 3 artiklassa säädetty *Champscephalus gunnarin* kalastuksessa käytetty vähimmäissilmäkoko vahvistetaan 90 millimetriksi 1 päivästä marraskuuta 1991 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1991.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. BUKMAN
